

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 13. září 2010

o uzavření Protokolu o integrovaném řízení pobřežních zón ve Středomoří k Úmluvě o ochraně mořského prostředí a pobřežní oblasti Středomoří jménem Evropské unie

(2010/631/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Úmluva o ochraně Středomoří před znečištěním, která byla následně přejmenována na Úmluvu o ochraně mořského prostředí a pobřežní oblasti Středomoří (dále jen „Barcelonská úmluva“), byla jménem Evropského společenství uzavřena rozhodnutími Rady 77/585/EHS⁽¹⁾ a 1999/802/ES⁽²⁾.

(2) V souladu s čl. 4 odst. 3 písm. e) Barcelonské úmluvy se smluvní strany zavazují podporovat integrované řízení pobřežních zón s uvážením zájmů ochrany životního prostředí a krajiny a racionálního využívání přírodních zdrojů.

(3) Doporučení Evropského parlamentu a Rady ze dne 30. května 2002 o provádění integrovaného řízení pobřežních zón v Evropě⁽³⁾, zejména kapitola V tohoto

doporučení, podporuje provádění integrovaného řízení pobřežních zón členskými státy v souvislosti se stávajícími úmluvami se sousedními zeměmi včetně nečlenských států ve stejném regionálním moři.

(4) Evropská unie podporuje integrované řízení ve větším rozsahu pomocí horizontálních nástrojů, včetně oblasti ochrany životního prostředí, a vytvořením vědecké základny pro toto řízení v rámci výzkumných programů. Tyto činnosti tedy přispívají k integrovanému řízení pobřežních zón.

(5) Integrované řízení pobřežních zón je jednou ze součástí integrované námořní politiky pro Evropskou unii, jak ji potvrdila Evropská rada na zasedání ve dnech 13. a 14. prosince 2007 v Lisabonu, a která byla podrobněji rozpracována ve sdělení Komise „Cesta k integrované námořní politice za účelem lepší správy Středomořího moře“ a později pozitivně zmíněna Radou pro obecné záležitosti v jejich závěrech ohledně integrované námořní politiky ze dne 16. listopadu 2009.

(6) Na základě rozhodnutí Rady 2009/89/ES ze dne 4. prosince 2008⁽⁴⁾ byl jménem Společenství Radou podepsán Protokol o integrovaném řízení pobřežních zón ve Středomoří k Barcelonské úmluvě (dále jen „protokol“) s výhradou pozdějšího uzavření protokolu.

(7) Po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost ke dni 1. prosince 2009 Evropská unie uvědomila španělskou vládu o tom, že Evropská unie nahradila Evropské společenství a je jeho nástupkyní.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 240, 19.9.1977, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 322, 14.12.1999, s. 32.

⁽³⁾ Úř. věst. L 148, 6.6.2002, s. 24.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 34, 4.2.2009, s. 17.

- (8) Ve středomořských pobřežních zónách nadále přetrvává vysoká zátěž pro životní prostředí a degradace pobřežních zdrojů. Protokol poskytuje rámec pro podporu koordinovanějšího a integrovanějšího přístupu se zapojením veřejnosti a soukromých zúčastněných stran včetně občanské společnosti a hospodářských subjektů. Tento komplexní přístup, založený na nejlepších dostupných vědeckých pozorováních a znalostech, je nutný k účinnějšímu řešení uvedených problémů a k dosažení udržitelnějšího rozvoje pobřežních zón Středomoří.
- (9) Protokol zahrnuje řadu opatření, která bude nutno provést na různých úrovních správy při zohlednění zásad subsidiarity a proporcionality. Unie by měla podporovat integrované řízení pobřežních zón s tím, že je mimo jiné nutno přihlížet k tomu, že většina ekologických problémů má přeshraniční charakter. Členské státy a jejich dotyčné příslušné orgány však budou odpovědné za návrh a provedení některých podrobných opatření stanovených v protokolu, která se týkají území na pobřeží, jako je zřízení zón, kde není povolena výstavba.
- (10) Protokol by měl být schválen,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol o integrovaném řízení pobřežních zón ve Středomoří k Úmluvě o ochraně mořského prostředí a pobřežní oblasti

Středomoří (dále jen „protokol“) se schvaluje jménem Evropské unie ⁽¹⁾.

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu zmocněnou uložit jménem Unie listinu o schválení u španělské vlády, která plní podle článku 37 protokolu funkci depozitáře, aby vyjádřila souhlas Unie s tím, že bude protokolem vázána.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Den vstupu protokolu v platnost bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 13. září 2010.

Za Radu
předseda
S. VANACKERE

⁽¹⁾ Znění protokolu bylo spolu s rozhodnutím o podpisu zveřejněno v Úř. věst. L 34, 4.2.2009, s. 19.